

Unitron Remote Plus uygulaması

Kullanıcı Kılavuzu



Başlarken

Kullanım amacı

Unitron Remote Plus uygulaması, işitme cihazı kullanıcılarının Android ve Apple iOS cihazları aracılığıyla Unitron işitme cihazlarında belirli özellikleri ayarlaması için geliştirilmiştir:

İşitme uzmanı, işitme cihazı kullanıcılarına **Insights** (Görüşler) özelliğini sunarsa ve kullanıcı bunları etkinleştirirse işitme cihazı kullanıcı, işitme cihazı verilerini ve dinleme deneyimleriyle ilgili geri bildirimleri gönderir ve işitme uzmanlarının uzaktan yaptığı ayarlamaları alabilir.

Uyumluluk bilgileri:

- ⚠️ Unitron Remote Plus uygulamasının kullanılması için Unitron Bluetooth kablosuz işitme cihazları gereklidir. Unitron Remote Plus uygulaması, Bluetooth® Düşük Enerji (BT-LE) özelliğine sahip ve iOS Sürüm 12 veya üstüyle uyumlu cihazlarda kullanılabilir. Unitron Remote Plus uygulaması, Bluetooth 4.2 ve Android OS 7 veya üstünü destekleyen Google Mobil Hizmetleri (GMS) onaylı Android cihazlarda kullanılabilir.

- ① Bazı telefonlarda, işitme cihazlarına aktarılabilen dokunma veya tuş takımı sesleri bulunur. Bundan kaçınmak için telefon ayarlarınıza gidin, sesleri seçin ve tüm dokunma ve tuş takımı seslerinin devre dışı bırakıldığından emin olun.

¹ Uyumlu telefonlar: Unitron Remote Plus uygulaması, yalnızca Bluetooth® düşük enerji teknolojisine sahip telefonlarda kullanılabilir.

Bluetooth® marka ismi ve logoları, Bluetooth SIG, Inc. şirketinin tescilli ticari markalarıdır.

Apple, Apple logosu, iPhone ve iOS, Apple Inc. şirketinin ABD'de ve diğer ülkelerde tescilli olan ticari markalarıdır. App Store, Apple Inc. şirketinin hizmet markasıdır.

Android, Google Play ve Google Play logosu, Google Inc. şirketinin ticari markalarıdır.

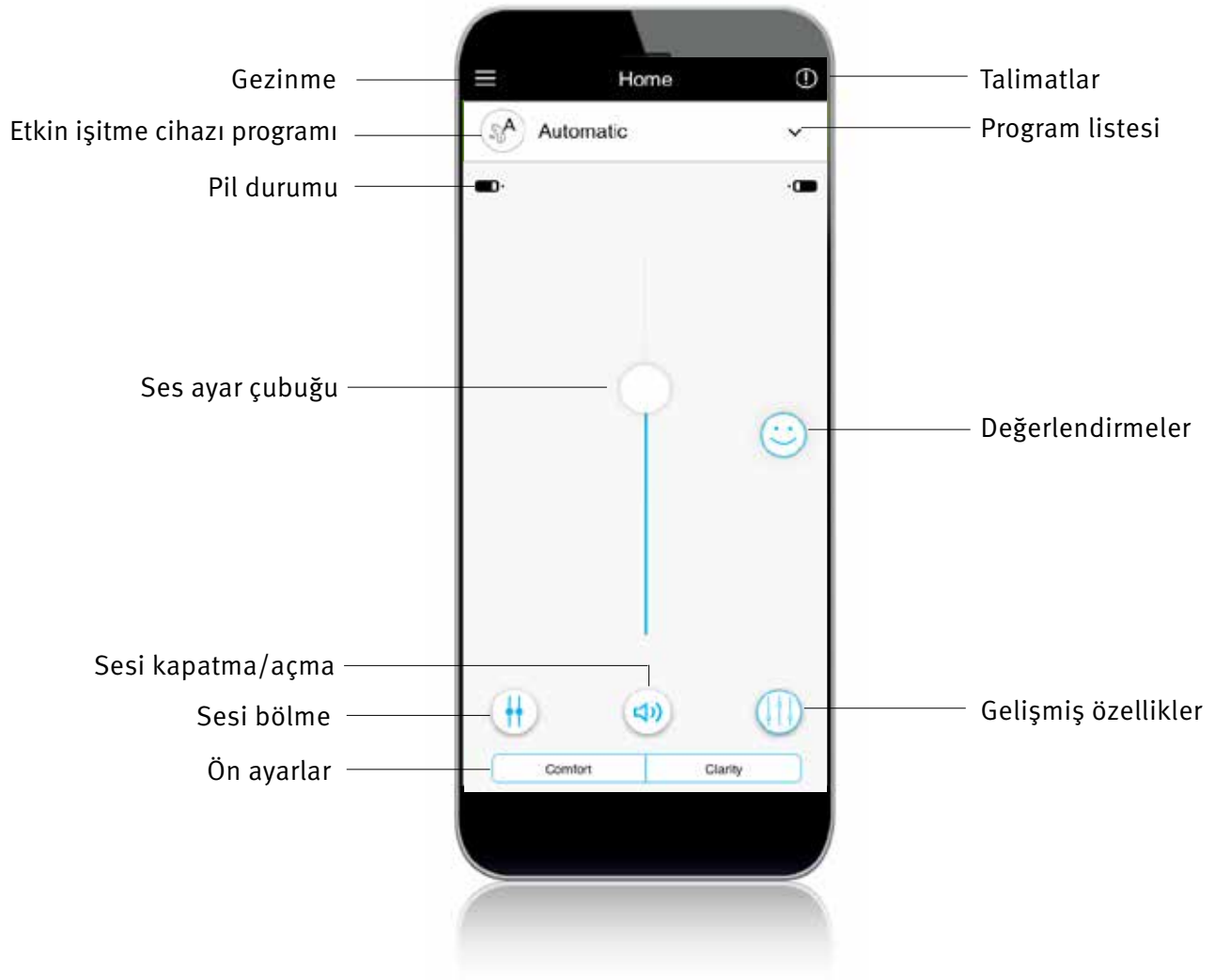


CE işareti 2018'de uygulanmıştır

İçindekiler

Uygulamaya genel bakış.....	4
Gizlilik bildirimini	5
İşitme cihazlarıyla eşleştirme	6
Ana ekran	7
Ön ayarları etkinleştirme - Comfort (Konfor) ve clarity (netlik)	8
İşitme cihazlarındaki programları değiştirme	9
Gelişmiş özellik ayarları	10
Değerlendirmeler	12
Ayarlar menüsü.....	14
İsteğe Bağlı Programlar.....	17
Uzaktan ayarlama.....	23
Uyumluluk Bilgileri	24
Semboller hakkında bilgi ve açıklamalar	25

Uygulamaya genel bakış



Gizlilik bildirimi

Uygulama gizlilik bildirimini kabul etme

Unitron Remote Plus uygulamasını kullanmak için gizlilik bildirimini ve uygulama kullanımıyla ilgili anonim veri analizini kabul etmeniz gerekir.

Privacy notice

Last updated: August 15, 2019

THIS NOTICE DESCRIBES HOW PERSONAL INFORMATION ABOUT YOU MAY BE USED AND DISCLOSED, HOW YOU CAN GET ACCESS TO THIS INFORMATION AND WHICH RIGHTS YOU HAVE. PLEASE REVIEW IT CAREFULLY.

This Privacy Notice describes the following:

- The personal data that Sonova collects from and about you through the Unitron Remote Plus application ("The Mobile Application" or "Mobile App") or Unitron TrueFit fitting software together with all related technology to access or otherwise use the Mobile Application ("Mobile Service") as described below.
- How do we use and protect your personal data?
- The choices you have about how we use your personal data.
- How you can exercise your rights (e.g. right to access, right to rectification, right to complain, etc.).

This privacy notice is in line with the EU General Data Protection Regulation (GDPR), the Swiss Federal Data Protection Act (FDP), the United States Health Insurance Portability and Accountability Act (as amended from time to time) ("HIPAA") and other applicable data protection laws that may apply to you. In the United States, any reference to HIPAA under this Privacy Policy to personal data shall apply to your personal data that fits the definition of Protected Health Information under HIPAA. Protected Health Information is any piece of information in an individual's medical record that was created, used, or disclosed during the course of diagnosis or treatment that can be used to personally identify you.

If you are unwilling to accept the terms and conditions of this Privacy Policy, we ask you to not use this Mobile Application and/or the Mobile Service. By using the Mobile Application or the Mobile Service, you agree to the terms of this Privacy Policy. When you submit information via the Mobile Service, you provide consent to the collection, use and disclosure of that information in accordance with this Privacy Policy.

We reserve the right to occasionally update this Privacy Policy. At such time, we will also revise the "last updated" date shown in this Privacy Policy. We reserve the right to apply the terms of any updated Privacy Policy to the all personal data that we maintain. We shall inform you about changes to a revised Privacy Policy by [email or by other means](#) to the [email address](#) that you provided to us.

[Accept](#)

Insights'ı (Görüşler) etkinleştirme

Uzaktan ayarlamayı da içeren **Insights** (Görüşler) özelliklerini etkinleştirmek için "**Activate**" (Etkinleştir) düğmesine basın. Bu adımı atlamak için "**Later**" (Daha Sonra) düğmesine dokununuz.

**You're unique.
So is your hearing.**

Activate Insights to help your hearing health care professional get you the best fit.

- Rate your hearing experiences
- Track your wearing time
- Track your listening environments
- Enable remote hearing aid adjustments

By activating insights you consent to store your personal information in the cloud for your hearing health care professional to access.

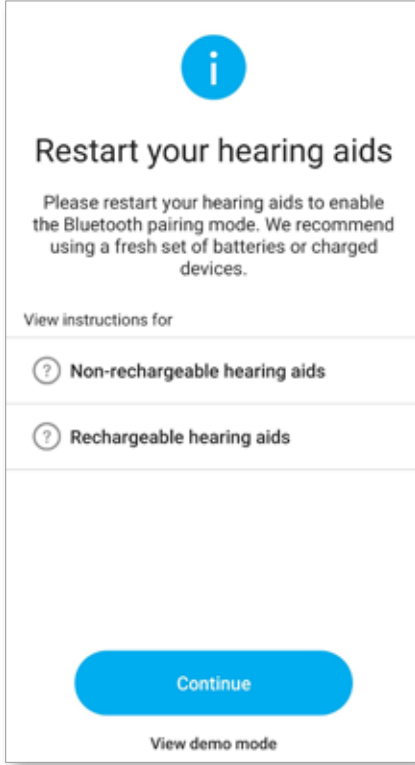
[Show detailed Privacy Notice](#)

[Activate](#)

[Later](#)

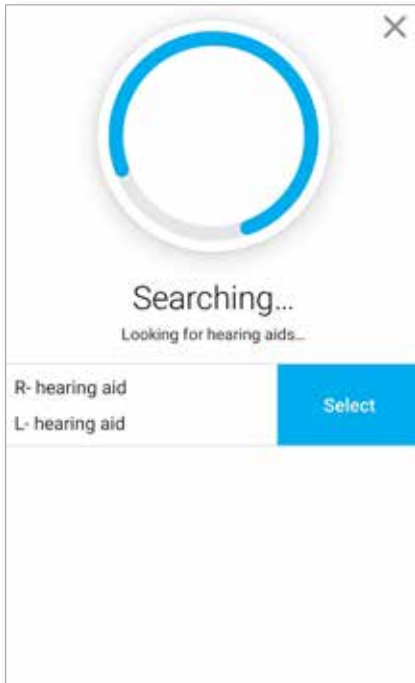
İşitme cihazlarıyla eşleştirme

İşitme cihazlarınızı algılama



- ① İşitme cihazlarınızda pil kapağı varsa pil kapağını açıp kapatarak işitme cihazlarınızı yeniden başlatın. İşitme cihazlarınızda pil kapağı yoksa önce LED ışığı kırmızı renkte yanana dek düğmenin alt kısmına basarak (4 saniye) her bir işitme cihazını kapatın. Ardından, LED yeşile dönene dek aynı düğmeye basarak (2 saniye) her bir işitme cihazını açın.
- ① Unitron işitme cihazı bağlamadan uygulamayı denemek ve işlevler hakkında bir ilk izlenim edinmek için “demo” modunu seçebilirsiniz. Bu mod etkinken işitme cihazlarınızda uzaktan kontrol işlevi kullanılamaz.

İşitme cihazlarınızı seçme



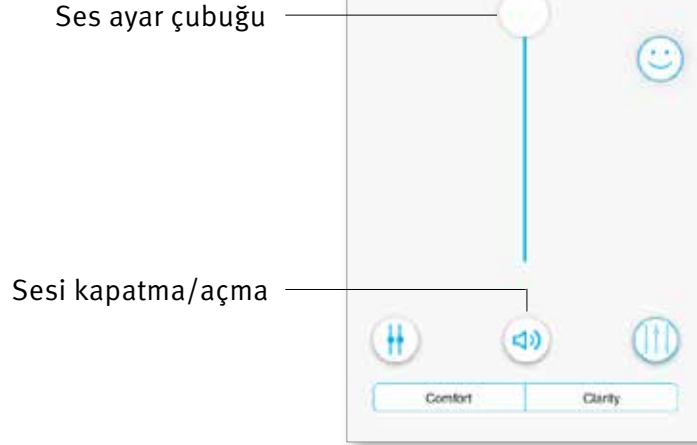
- ① Uygulama tarafından birden fazla cihaz seti algılandıysa işitme cihazınızdaki düğmeye basın. İlgili cihaz uygulamada vurgulanacaktır.

Ana ekran

İşitme cihazı ses düzeyini ayarlama

Her iki taraftaki işitme cihazının ses düzeyini artırmak veya azaltmak için ayar çubuğunu yukarı ya da aşağı hareket ettirin.

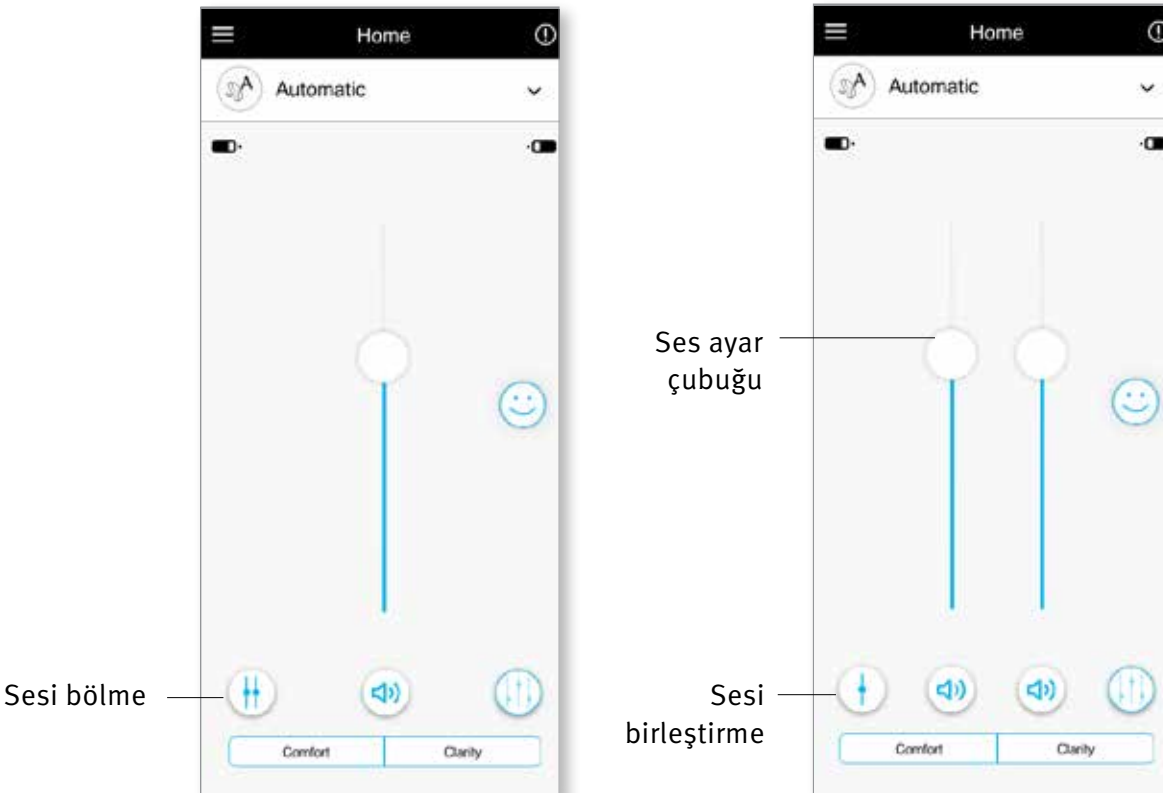
İşitme cihazlarının sesini kapatmak veya açmak için ayar çubuğunun altındaki (🔊) “sesi kapatma” düğmesine basın.



Sesi bölme

Her bir işitme cihazındaki ses düzeyini ayrı olarak kontrol etmek için (⚖️) “sesi bölme” düğmesine basın.

Ses düzeyini değiştirmek için ses ayar çubuğunu kullanın. Ses ayar çubuklarını birleştirmek için (⚖️) “sesi birleştirme” düğmesine basın.

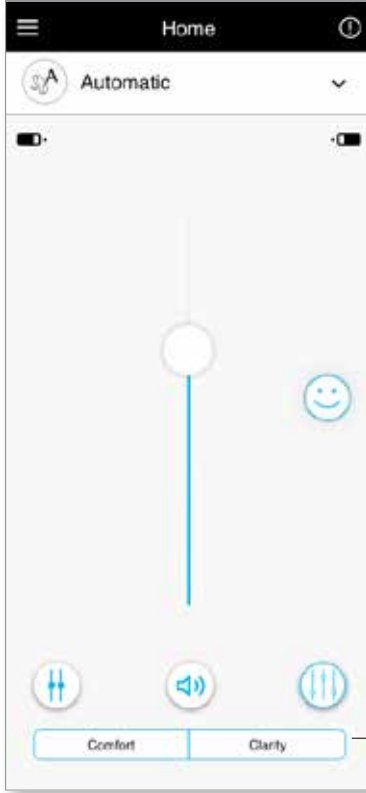


Ön ayarları etkinleştirme

Comfort (Konfor) ve Clarity (Netlik)

Automatic (Otomatik) Programda konuşmayı geliştirmek için “Clarity” (Netlik) kullanılabilirken, genel dinleme rahatlığını iyileştirmek için gürültüyü azaltmak amacıyla “Comfort” (Konfor) kullanılır.

Clarity (Netlik) ve Comfort (Konfor) birlikte kullanılamaz ve aynı anda “Açık” durumda olamaz.

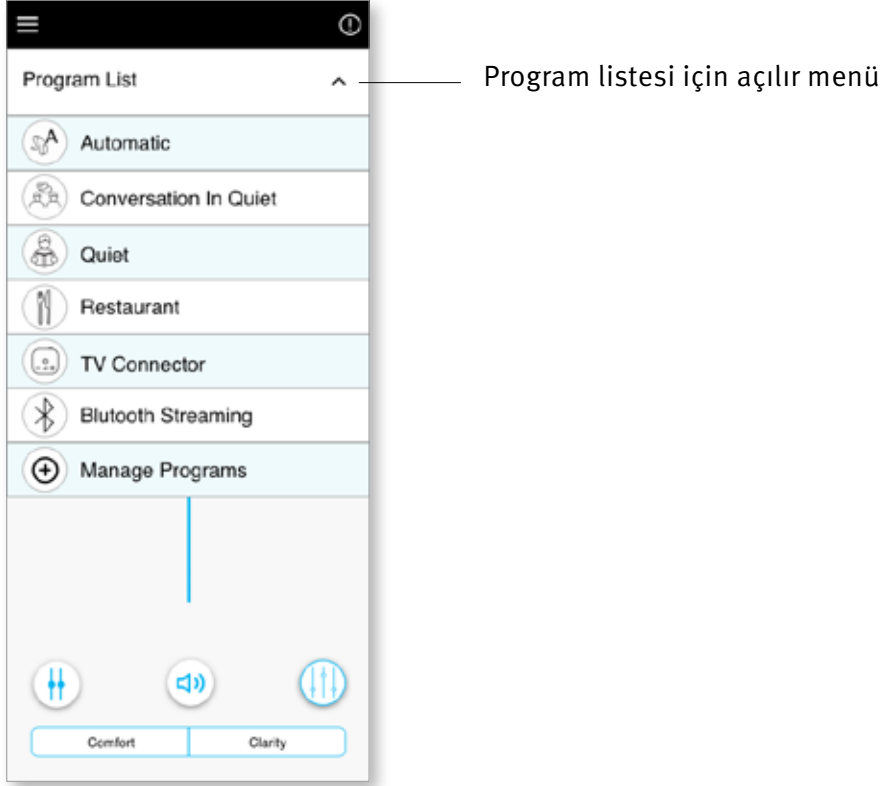


Comfort (Konfor)/Clarity (Netlik) Ön Ayarları

İşitme cihazlarındaki programları değiştirme

Başka bir program seęme

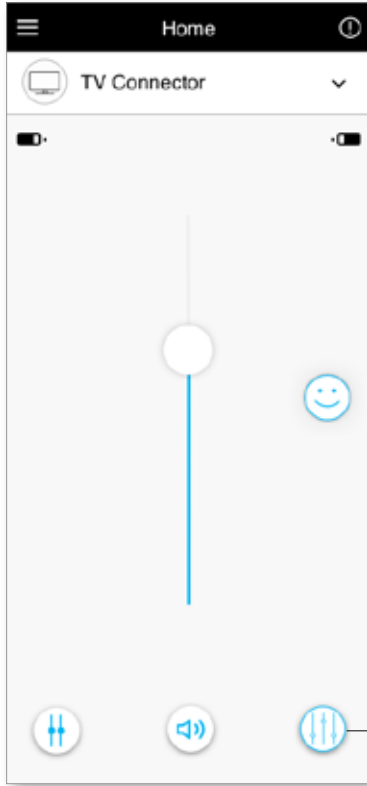
Kullanılabilen tüm programları görmek için mevcut program adının yanındaki ok işaretine dokununuz. İştediğiniz programı seçin (r. TV Connector).



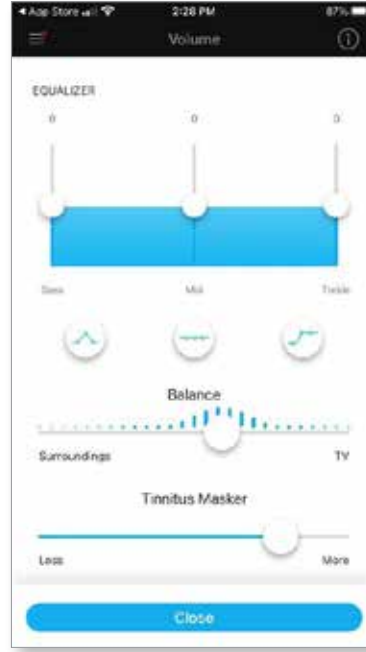
Gelişmiş özellik ayarları

TV Connector

İşitme cihazınızın yapılandırılmasına veya bağlantıda olan ses kaynaklarınıza (TV Connector) bağlı olarak daha fazla ayar yapılabilir. Bu seçeneklere erişmek için sağ alt köşede (🔊) gelişmiş özellikler düğmesine dokununuz:



Gelişmiş özellikler



Equalizer (Ekolayzer)

Equalizer (Ekolayzer) gelişmiş özelliğinin ayarlarını yapabilirsiniz.

Balance (Denge)

Harici bir aktarım cihazı kullanıyorsanız (ör. TV Connector, müzik), odağı, aktarılan sinyali veya alternatif olarak çevredeki ortamı daha fazla duyacak şekilde ayarlayabilirsiniz.

Tinnitus Masker (Tinnitus Maskeleyici)

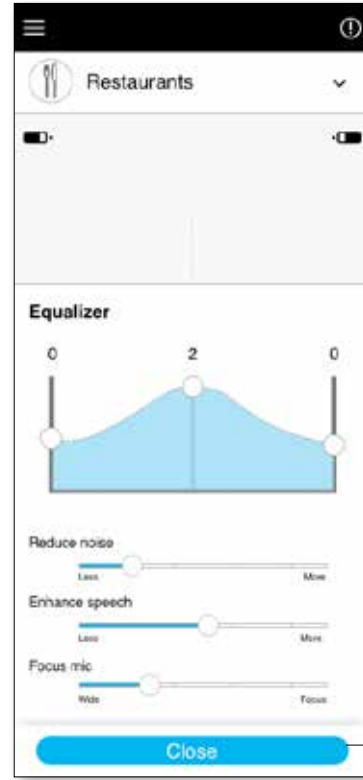
Tinnitusunuz varsa ve işitme uzmanınızdan Tinnitus Maskeleyiciyi nasıl kullanacağınızı öğrendiyse maskeleme gürültüsünün düzeyini ayarlayabilirsiniz.

Program - Restaurants (Restoranlar)

1. İşitme cihazının ses düzeyini artırmak veya azaltmak için ayar çubuğunu yukarı ya da aşağı hareket ettirin. Belirli programlar için gelişmiş özellikler mevcuttur.
2. Gelişmiş özelliklere erişmek için (🔊) simgesine tıklayın. Equalizer (Ekolayzer) gelişmiş özelliğinin ayarlarını yapabilirsiniz. Gürültüyü daha fazla veya daha az azaltmak için “Reduce noise” (Gürültüyü azalt) kontrolünü ayarlayın. Konuşmayı daha fazla veya daha az vurgulamak için “Enhance speech” (Konuşmayı yükseltme) kontrolünü ayarlayın. Önden gelen seslere daha fazla odaklanmak veya çevrenizdeki her şeyi dinlemek için “Focus mic” (Odak mikrofonu) kontrolünü ayarlayın. Tamamlandığında ekranın alt kısmında “Close” (Kapat) seçeneğine tıklayın ve ana ekrana dönün.



Gelişmiş özellikler



Kapat

Değerlendirmeler

Insights (Görüşler) özelliğini etkinleştirdiyseniz ana ekranın sağ tarafında mutlu yüz simgesi (😊) göreceksiniz. Klinisyeninize geri bildirim göndermek için simgeye dokununuz.

Deneyiminizi değerlendirme

Değerlendirmelere erişmek için “gülen surat” şeklindeki Değerlendirmeler simgesine tıklayınız.



Değerlendirmeler simgesi

1. Memnun olup olmadığınızı belirtin.

The screenshot shows the 'Rate a moment' app interface. At the top, there is a back arrow and the title 'Rate a moment'. Below the title, the text reads 'Tell us about your listening experience.' and 'This feedback helps your hearing healthcare professional personalize your hearing aids.' In the center, there are two circular icons: a happy face (smiling) and a sad face (frowning).

2. İçinde bulunduğunuz ortamı seçin.

The screenshot shows the 'Rate a moment' app interface for Step 2 of 4. The title is 'Rate a moment' and the step indicator is 'Step 2 of 4'. The text reads 'Select the closest listening environment.' Below this, there is a list of options with icons: 'Quiet Conversation' (two people talking), 'TV' (television set), 'Children's voices' (two children), 'Phone' (phone handset), 'Car' (car), 'Games' (game cards), and 'Activities' (person walking).

3. Memnun olmadığınızı belirtirseniz önceden hazırlanmış listeden sorunu en iyi açıklayan seçeneği belirleyebilirsiniz.


The screenshot shows the 'Rate a moment' app interface for Step 3 of 4. The title is 'Rate a moment' and the step indicator is 'Step 3 of 4'. The text reads 'Select the issue.' Below this, there is a list of options: 'Voices are too loud', 'Voices are too quiet', 'Voices do not sound clear', 'Background noise is too loud', and 'Other'. There is a text input field below the 'Other' option.

4. Geri bildirimlerinizin özetine bakın ve daha fazla yorum girin (isteğe bağlı). Geri bildirimlerinizi işitme sağlığı uzmanınıza göndermek için "Submit" (Gönder) düğmesine dokununuz.

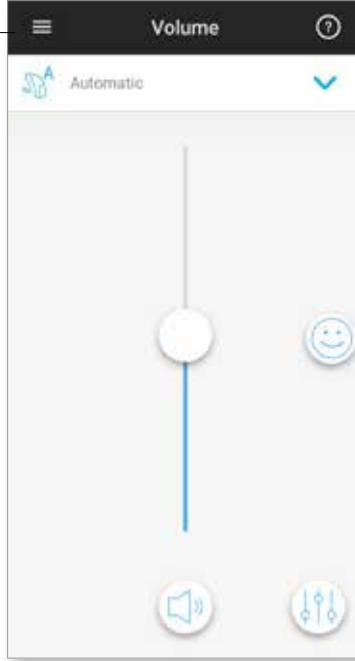
The screenshot shows the 'Rate a moment' app interface for Step 4 of 4. The title is 'Rate a moment' and the step indicator is 'Step 4 of 4'. The text reads 'Describe your negative listening experience. (Optional)'. Below this, there is a text input field containing the text 'Everything sounds really loud.' At the bottom, there is a blue 'Submit' button.

Ayarlar menüsü

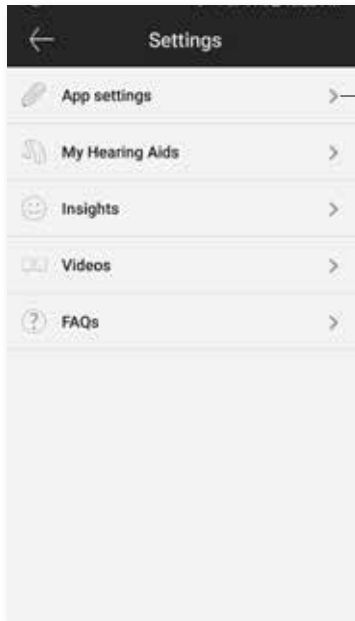
Uygulama farklı dillerde kullanılabilir. Telefondaki işletim sisteminin diliyle otomatik olarak eşleşecektir. Telefonun dili desteklenmiyorsa varsayılan dil İngilizce olur.

1) Ayarlar menüsüne erişmek için ana ekranda  simgesine dokununuz.

Ayarlar menüsü



- 2) Uygulama ayarlarına erişmek için “[App settings](#)”i (Uygulama ayarları) seçin.
- 3) İşitme cihazına özgü ayarlara erişmek için “[My Hearing Aids](#)”i (İşitme Cihazlarım) seçin.
- 4) Insights (Görüşler) gizlilik politikasını ve işitme sağlığı uzmanınızın gönderdiği uzaktan ayarlama bilgilerini de içeren özellik bilgilerini görmek veya bu özelliği devre dışı bırakmak için “[Insights](#)”i (Görüşler) seçin.
- 5) Nasıl yapılır videolarını izlemek “[Videos](#)”u (Videolar) seçin.
- 6) Telefonun web tarayıcısında uygulama ve işitme cihazları hakkında sık sorulan soruları görüntülemek için “[FAQs](#)” (SSS) seçeneğini belirleyin.



Uygulama ayarları

Bağlantı kontrolü

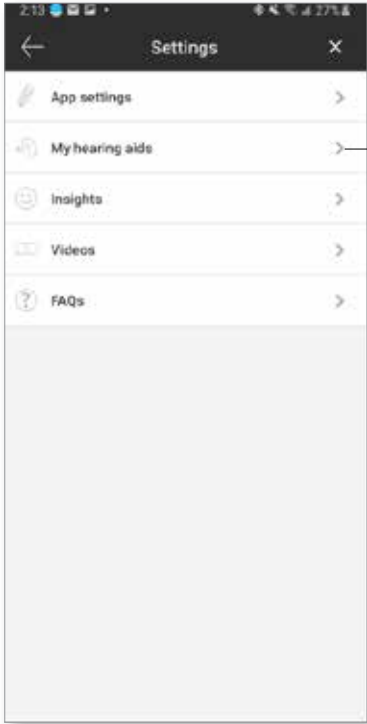
İşitme cihazlarınızda bağlantı kontrolü özelliği varsa işitme cihazlarınızın çift dokunuşlarınıza nasıl tepki vereceğini özelleştirebilirsiniz. Bazı işitme cihazlarında dahili bir sensör bulunmaktadır. Bu sensör, bazı işitme cihazı işlevlerinin bağlantı kontrolü özelliği ile kontrol edilmesini sağlar. Bu işlevler şunları içerir:

- Telefon görüşmesi: aramayı kabul etme/sonlandırma
- TV ve medya aktarımı: duraklatma/devam ettirme
- Mobil Erişim: sesli asistan

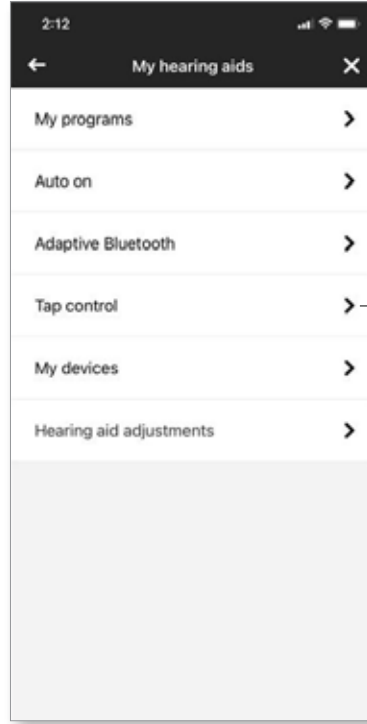
Yukarıdaki işlevlerde bağlantı kontrolünü etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için bağlantı kontrolü içeren işitme cihazlarının uygulama ile eşleştirilmesi gerekir.

Bağlantı Kontrolünü etkinleştirme:

1. Uygulamanın Settings (Ayarlar) menüsünden “**My hearing aids**” (İşitme cihazlarım) öğesini seçin
2. “**Tap control**” (Bağlantı kontrolü) öğesini seçin



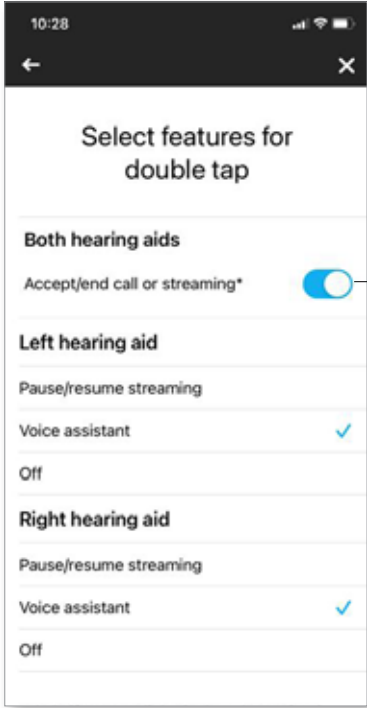
İşitme cihazlarım



Bağlantı kontrolü

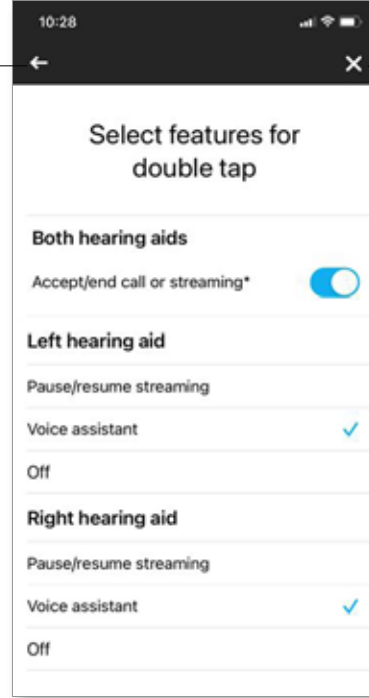
3. Telefon görüşmesini veya aktarımı kabul etmek/sonlandırmak için çift dokunmayı yapılandırın. İşitme cihazlarından birinde veya her ikisinde sesli asistanı duraklatmak/ devam ettirmek ya da etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için çift dokunmaya yönelik bağlantı kontrolü özelliğini ayarlayabilirsiniz.

4. Ayarlar yapılandırıldıktan sonra geri okuna tıklayın. Uygulama, değişiklikleri kaydedecektir. İptal etmek için "x" işaretine tıklayın.



yapılandırma

geri ok



iptal

İsteğe Bağlı Programlar

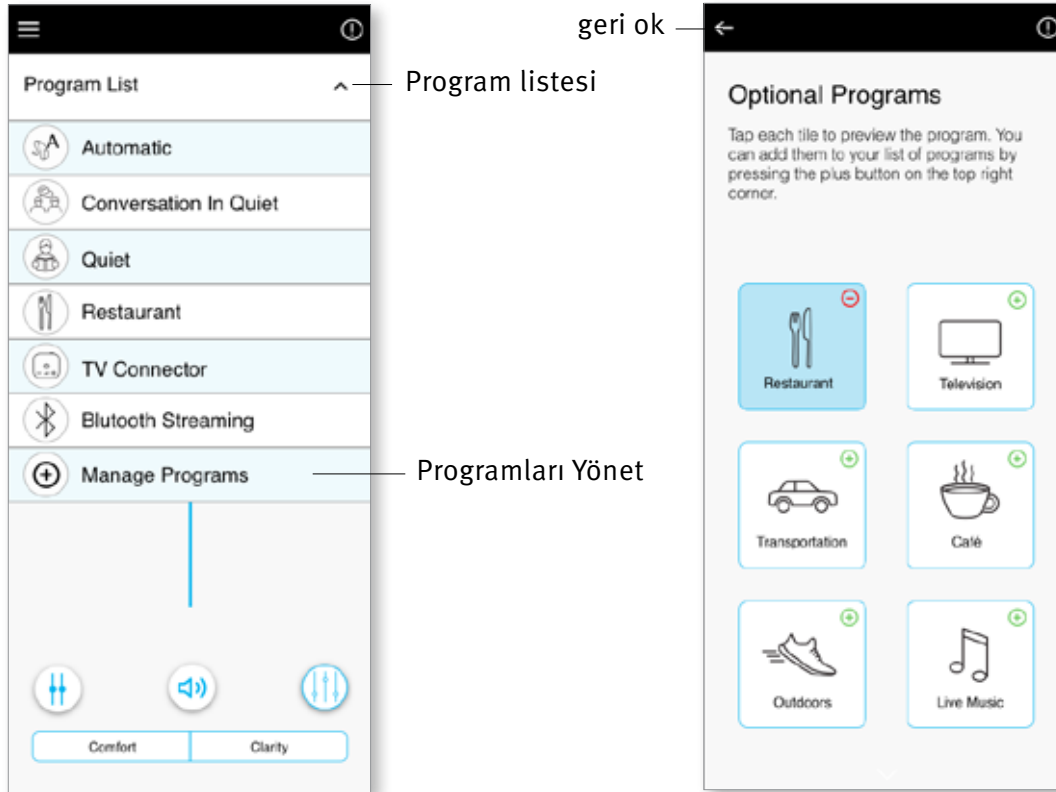
İşitme cihazlarınızı belirli bir duruma göre kişiselleştirmek için önceden tanımlanmış programlar listesinden seçim yapın. Temel işlevler, işitme cihazları tarafından tanımlanır ve uygulama, kullanıcının 6 opsiyonel program arasından seçim yapmasına izin verir. Kullanıcı, opsiyonel programları uygulama içinden etkinleştirebilir veya devre dışı bırakabilir.

İsteğe bağlı programların listesi:

- Restaurant (Restoran)
- Television (Televizyon)
- Transportation (Ulaşım)
- Café (Kafe)
- Outdoors (Açık hava)
- Live Music (Canlı Müzik)

1. Program Listesini görüntülemek için açılır menüye tıklayın. İsteğe bağlı programları görüntülemek için Manage Programs (Programları Yönet) öğesini seçin.

2. Kullanılabilen isteğe bağlı programların listesi görüntülenir. Program listesine dönmek için geri okuna tıklayın.



3. İsteğe bağlı programı eklemek için (+) “yeşil artı işaretine” tıklayın



programı eklemek için yeşil artı işaretine tıklayın

4. Program önizleme ekranı görüntülenecektir. Ayarları değiştirin ve isteğe bağlı programı program listesine eklemek için “Save” (Kaydet) ögesine tıklayın



Kaydet

5. Uygulama, isteğe bağlı programın eklendiğini belirten bir mesaj görüntüler. İsteğe bağlı programı program listesinden kaldırmak için (⊖) “kırmızı eksi işaretine” tıklayın



programı kaldırmak için kırmızı eksi işaretine tıklayın

6. Ayarları düzenlemek için isteğe bağlı program kutucuğuna tıklayın



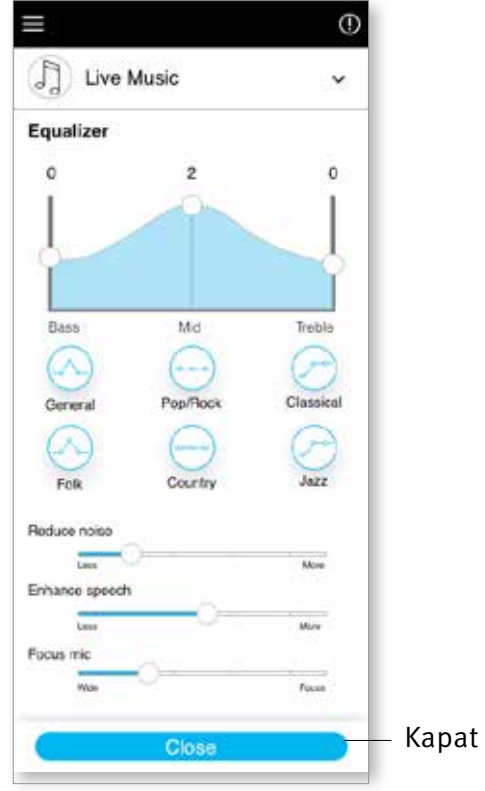
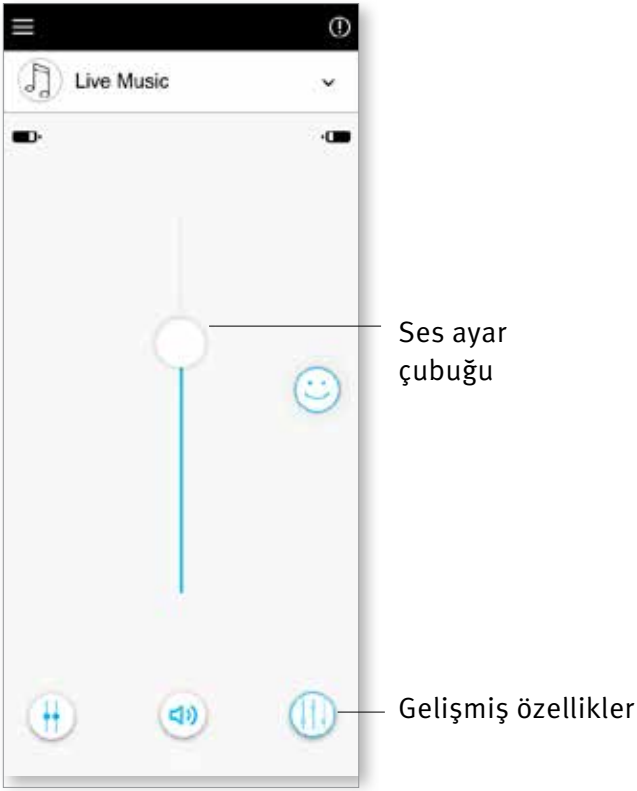
düzenlemek için tıklayın

7. Program açıldıktan sonra, ayar çubuğunu yukarı ve aşağı taşıyarak ses düzeyini değiştirin. Ayrıca, ek seçenekleri görüntülemek için Gelişmiş özellikler düğmesine dokununuz.

8. Gelişmiş özellikler kullanılabilir. Aşağıdaki ön ayarlar değiştirilebilir:

- **Equalizer (Ekolayzer):** Her ön ayar için değiştirilebilir.
- **Reduce noise and Enhance speech (Gürültüyü azaltma ve Konuşmayı yükseltme):** Daha fazla veya daha az olarak ayarlanabilir.
- **Focus mic (Odak mikrofonu):** Geniş veya odak olarak ayarlanabilir.

Değişiklikleri kaydetmek için “Close” (Kapat) öğesine tıklayınız

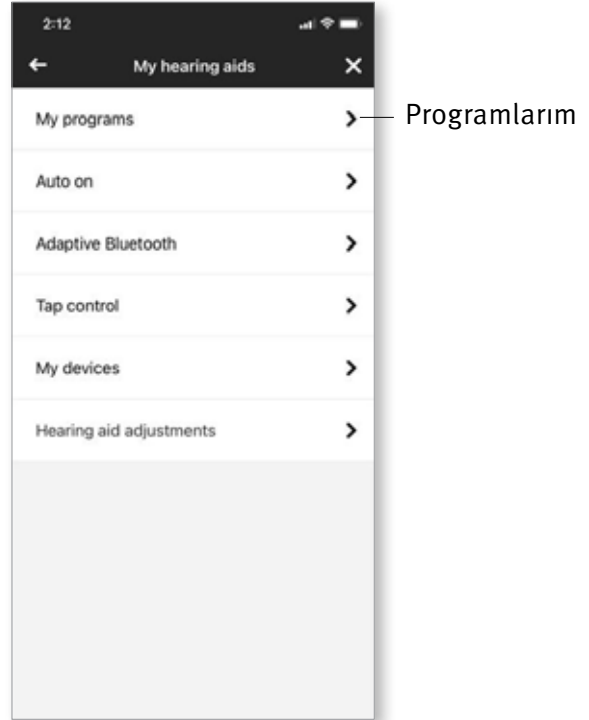
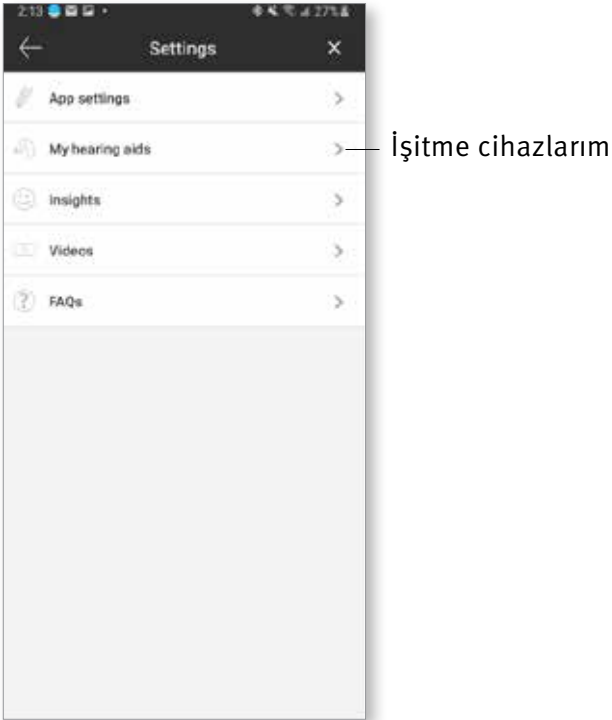


Bir programın adını düzenleme

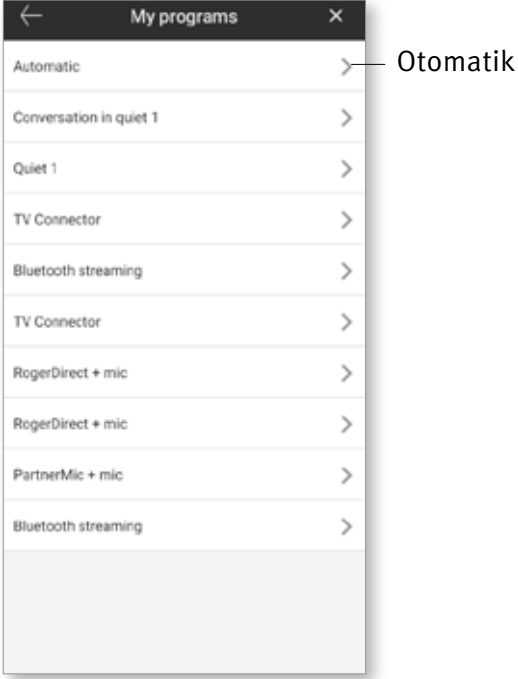
Remote Plus uygulaması, kullanıcının programların adını değiştirmesine olanak tanır. Böylece her bir programın sizin için ne anlama geldiğini kişiselleştirebilirsiniz. İsteğe bağlı programlar dahil istediğiniz programın adını değiştirebilirsiniz.

Program adını değiştirmek için:

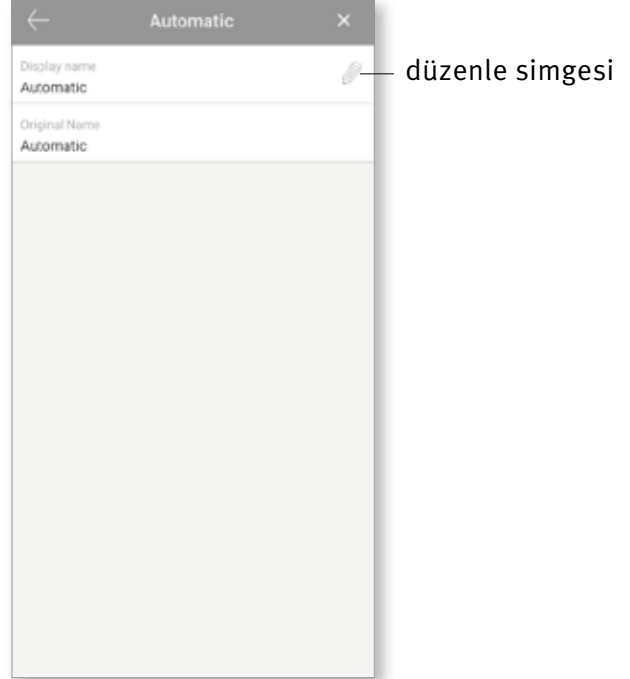
1. Settings (Ayarlar) menüsüne dokunun, ardından “My hearing aids” (İşitme cihazlarım) öğesini seçin
2. My hearing aids (İşitme cihazlarım) ekranı görüntülenir. “My programs” (Programlarım) öğesine dokunun



3. “My Programs” (Programlarım) listesi görüntülenir. İstedığınız programa dokununuz (ör. Automatic (Otomatik))



4. Düzenle/kalem simgesine dokununuz ve “Display name” (Görünen ad) seçeneğini değiştirin. Bu, “Program list” (Program listesi) açılır menüsündeki ve “Optional program” (Opsiyonel program) seçim ekranındaki adı değiştirmelidir.

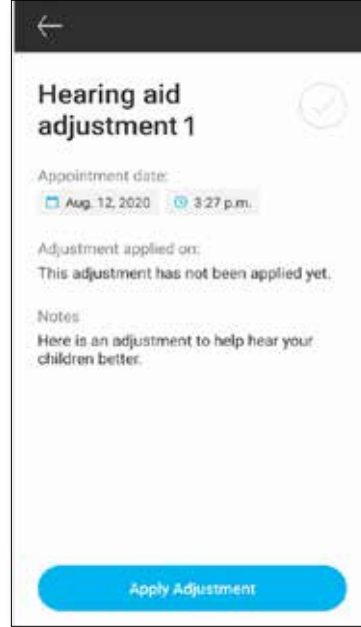
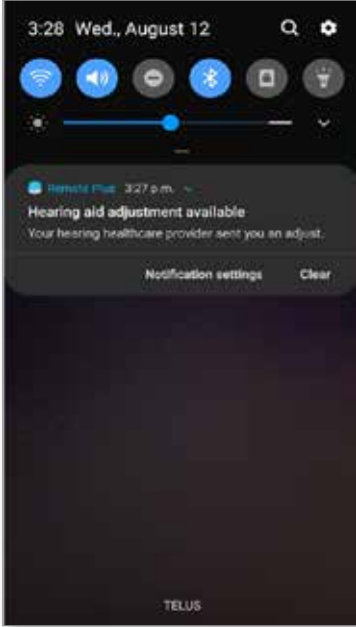


Uzaktan ayarlama

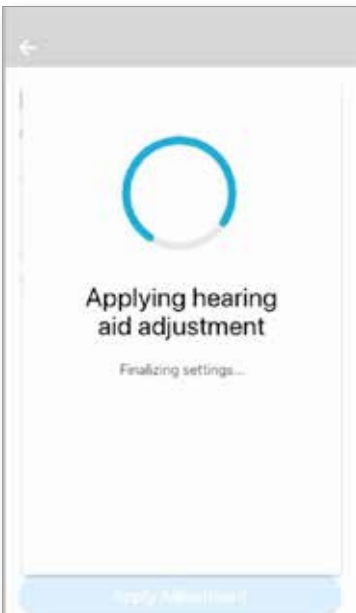
Insights (Görüşler) özelliğini etkinleştirdiyseniz işitme uzmanınız, size işitme cihazlarınız için ayarlamaları barındıran anlık bildirimler gönderebilir.

Uzaktan ayarlamayı uygulama

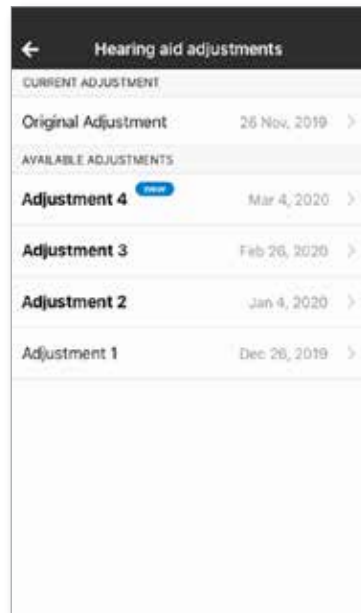
1. İşitme uzmanınızdan kişiselleştirilmiş bir mesaj alın.
2. Ayarlamaya erişmek için bildirime tıklayın. Veya Remote Plus uygulamasını açın ve **Settings (Ayarlar) > My hearing aids (İşitme cihazlarım) > Hearing aid adjustments (İşitme cihazı ayarlamaları)** seçeneğine gidin.



3. Ayarlamayı seçin ve değişiklikleri uygulayın.



4. Başka bir ayarı tercih ediyorsanız daha önce gönderilen mesajı seçebilirsiniz ve bunları işitme cihazlarınıza uygulayabilirsiniz.



Uyumluluk Bilgileri

Uygunluk bildirimini

Sonova AG, işbu belgeyle bu Unitron ürününün Tıbbi Cihazlar Direktifi 93/42/EEC'nin temel gerekliliklerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk Beyanının tam metni, üreticiden veya adresi <http://www.unitron.com> 'daki listede (dünya genelinde konumlar) bulunabilecek yerel Unitron temsilcisinden alınabilir.

- ① İşitme cihazları alandaki olağan dışı bir bozulma nedeniyle cihaza karşılık vermezse bozulma görülen alandan uzaklaşın.
- ① Talimatlar, unitron.com/appguide adresinde Adobe® Acrobat® PDF biçiminde mevcuttur. Bu talimatları görüntülemek için Adobe Acrobat Reader'ı yüklemeniz gerekir. İndirmek için Adobe.com'u ziyaret edin.
- ① Talimatların ücretsiz bir basılı kopyasını almak için lütfen yerel Unitron temsilcinizle iletişime geçin. 7 gün içinde size bu talimatların bir kopyası gönderilecektir.

Semboller hakkında bilgi ve açıklamalar



Sonova AG, CE sembolüyle bu Unitron ürününün aksesuarları da dahil olmak üzere Tıbbi Cihazlar Direktifi 93/42/EEC'nin gerekliliklerini karşıladığını onaylar.
CE sembolünden sonra gelen sayılar yukarıda bahsi geçen direktifler uyarınca danışılan lisanslı kuruluşların koduna karşılık gelir.



Bu sembol, kullanıcının bu kılavuzdaki ilgili bilgileri okuması ve dikkate alması gerektiğini gösterir.



Bu sembol, kullanıcının bu kılavuzdaki ilgili uyarı bildirimlerine dikkat etmesi gerektiğini gösterir.



Ürünün taşınmasına ve etkili bir şekilde kullanılmasına ilişkin önemli bilgiler.



Telif hakkı sembolü



Bu sembol, (bu cihazı piyasaya süren) üreticinin adı ve adresiyle birlikte verilmelidir.



Avrupa Topluluğu kapsamındaki Yetkili temsilciyi belirtir. EC REP, aynı zamanda ürünü Avrupa Birliğine ithal eden kuruluştur.



Bluetooth® sözcük işareti ve logolar Bluetooth SIG, Inc.in sahibi olduğu tescilli ticari markalardır ve Unitron bu markaların kullanım lisansına sahiptir. Diğer ticari markalar ve ticari adlar kendi sahiplerinin mülkiyetindedir.



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland



Avrupa Birliđi İçin İthalatçı:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Almanya



unitron.com